

JEZICI I KULTURE U VREMENU I PROSTORU 11

LANGUAGES AND CULTURES IN TIME AND SPACE 11

LANGUES ET CULTURES DANS LE TEMPS ET DANS L'ESPACE 11

Opšti raspored / General timetable / Horaire général

Subota, 18. novembar / Saturday, 18 November / Samedi, le 18 novembre

8.00-8.55	Hol Filozofskog fakulteta / Lobby of the Faculty of Philosophy / Hall de la Faculté de Philosophie: Dolazak i prijava učesnika / Arrival and registration of participants / Accueil et inscription des participants	
9.00-9.15	<p style="text-align: center;">video call link: https://meet.google.com/izq-duhr-mwr</p> <p>Sala Zoran Konstantinović / Room Zoran Konstantinović / Salle Zoran Konstantinović: Otvaranje Konferencije i uvodna reč:</p> <ul style="list-style-type: none">• Sabina Halupka Rešetar, prorektorka za međunarodnu saradnju Univerziteta u Novom Sadu• Zoran Paunović, prodekan za međunarodnu saradnju i nauku Filozofskog fakulteta• Snežana Gudurić, predsednica Organizacionog odbora JiKuViP 11 <p>Opening ceremony and welcoming addresses:</p> <ul style="list-style-type: none">• Sabina Halupka Rešetar, Vice-Rector for International Relations of the University of Novi Sad• Zoran Paunović, Vice-Dean for International Cooperation and Science of the Faculty of Philosophy• Snežana Gudurić, Chair of the Organizing Committee of JiKuViP <p>Ouverture de la Conférence et mots d'accueil et d'ouverture:</p> <ul style="list-style-type: none">• Sabina Halupka Rešetar, vice-rectrice pour la coopération internationale de l'Université de Novi Sad• Zoran Paunović, vice-doyen pour la coopération internationale et la science de la Faculté de Philosophie• Snežana Gudurić, présidente du Comité d'organisation de JiKuViP 11	
9.15-10.45	Sala Zoran Konstantinović / Room Zoran Konstantinović / Salle Zoran Konstantinović: Plenarna izlaganja / Plenary talks / Séance plénière Moderator: Snežana Gudurić	
	9.15-10.00	Timothy Petete <i>Momis Komet: Contemporary Mvskoke Art and Memory Culture</i>
	10.00-10.45	Olga Panić Kavgić, Aleksandar Kavgić <i>Academic, Educational and Professional Linguistic Work with AI Chatbots: Advantages and Disadvantages</i>

10.45-12.15	<p>Sala Zoran Konstantinović / Room Zoran Konstantinović / Salle Zoran Konstantinović: Promocija publikacija pripremljenih u okviru Projekta / Presentation of publications prepared within the Project / Présentation des publications préparées dans le cadre du Projet Moderator: Tvrtko Prčić</p> <p style="text-align: right;">10.45-11.30:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tvrtko Prčić: <i>Where Our Languages and Cultures Meet and Mix: a View from Serbia. Selected Papers from the Research Project Languages and Cultures in Time and Space (2011-2019)</i>, 2021. • Snežana Gudurić, Jasmina Dražić, Marija Stefanović: <i>Jezici i kulture u vremenu i prostoru 10/1-3. Tematski zbornik</i>, 2022. <p style="text-align: right;">11.30-12.15:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jasmina Dražić: <i>Mira Milić, Olga Panić Kavgić, Aleksandra Kardoš, Novi englesko-srpski rečnik sportskih termina</i>, 2021. • Rajna Dragičević: <i>Marija Stefanović, U lavirintu reči. Ogledi iz ruske i srpske kognitivne semantike</i>, 2022. • Mira Milić: <i>Predrag Novakov, Studije iz englesko-srpske kontrastivne gramatike glagola</i>, 2023. • Strahinja Stepanov: <i>Tvrtko Prčić, Srpski sa engleskim. Osnove kontaktno-kontrastivne lingvistike</i>, 2023.
12.15-12.30	Kantina / Canteen /Cantine : Pauza / Coffee Break / Pause
12.30-14.30	Rad po sekcijama 1 / Parallel sessions 1 / Sessions thématiques 1
14.30-15.30	Kantina / Canteen /Cantine: Ručak / Lunch / Déjeuner
15.30-17.30	Rad po sekcijama 2 / Parallel sessions 2 / Sessions thématiques 2
17.30-18.00	Kantina / Canteen /Cantine: Pauza / Coffee Break / Pause
18.00-20.00	Rad po sekcijama 3 / Parallel sessions 3 / Sessions thématiques
20.30	Restaurant <i>Fontana</i> , Pašićeva 27, Novi Sad (tel. 021-6621779): Svečana večera / Gala dinner / Dîner de gala

PLAVIM / IN BLUE / EN BLEU + (O):

ONLAJN PREZENTACIJA / ONLINE PRESENTATION / COMMUNICATION EN LIGNE

Nedelja, 19. novembar / Sunday, 19 November / Dimanche, le 19 novembre

8.30-8.55	Hol Filozofskog fakulteta / Lobby of the Faculty of / PhilosophyHall de la Faculté de Philosophie: Dolazak i prijava učesnika / Accueil et inscription des participants / Arrival and registration of participants
9.00-11.00	Rad po sekcijama 1 / Parallel sessions 1 / Sessions thématiques 1
11.00-11.30	Kantina / Canteen /Cantine: Pauza / Coffee Break / Pause
11.30-13.30	Rad po sekcijama 2 / Parallel sessions 2 / Sessions thématiques 2
13.30	Sala Zoran Konstantinović / Salle Zoran Konstantinović / Room Zoran Konstantinović: Zatvaranje Konferencije / Closing ceremony / Clôture de la Conférence

SUBOTA / SATURDAY / SAMEDI

Rad po sekcijama 1 / Parallel sessions 1 / Sessions thématiques 1 (a) 12.30-14.30

1	SALA / SALLE / ROOM <i>Zoran Konstantinović</i> Književnost 1 https://meet.google.com/jho-sqrj-tyi Moderator: Vladislava Gordić Petković	SALA / SALLE / ROOM 110/I Metodika 1 Moderator: Merima H. Krijezi	SALA / SALLE / ROOM 111/I Traduktologija 1 Moderator: Saša Moderc
12.30-12.45	Јелена Јовановић Шта о књижевности модерне говоре друге уметности: један интердисциплинарни приступ	Никола Јанковић Анотација ИТАЈСЕРБ говорног ученичког корпуса србофоних студената италијанског језика	Милина Гавранчић Изазови у судском превођењу на материјалу руског и српског језика
12.45-13.00	Vladislava Gordić Petković Adaptacijski potencijali iskustva i pamćenja u savremenoj prozi	Nevena Ceković Interakcioni markeri u italijanskom kao stranom jeziku	Снежана Гудурић Драгана Дробњак Вештачка интелигенција vs песничко надахнуће или Где су границе између уметности, заната и технике
13.00-13.15	Boris Koroman (O) <i>Klasa i pripovjedači suvremenih romana hrvatske književnosti</i>	Младен Ђирић Изговорне грешке говорника српског језика са компетенцијом у шпанском при учењу португалског језика као страног	Тјана Ашић Марија Симић O problemu prevođenja termina <i>prepevanje</i> sa srpskog na francuski jezik
13.15-13.30	Александра Милановић Драгана Ткалац Поповић Андонис Самаракис – Камјејевим и Сартровим стопама	Zana Zečević Lingua standard e dialetto in contatto e in contrasto	Наташа Поповић Јелена Николић Изазови у превођењу високошколских исправа са француског на српски језик
13.30-13.45	Николина Шурјанац (O) <i>Лирика Итаке у огледалу Дневника о Чарнојевићу Милоша Црњанског</i>	Andrea-Beata Jelić Foreign language anxiety of Croatian university students of Spanish	Ивана Николић Примена технике антонимијског превода на језичком пару шпанског и српског језика
13.45-14.00	Анђелка Гемовић (O) <i>From Grim to Grin: Anthropomorphic Personifications of Death in Contemporary Culture</i>	Мерима Х. Кријези Предраг Мутавцић О проблематици разумевања вида номинала у албанском (прилог настави албанског као страног/другог језика)	Saša Moderc Didaktika prevođenja u vreme veštačke inteligencije: nove perspektive

DISKUSIJA / DISCUSSION / DISCUSSION

Rad po sekcijama 1 / Parallel sessions 1 / Sessions thématiques 1 (b)
12.30-14.30

1	SALA / SALLE / ROOM 124/I Leksikologija Moderator: Sonja Filipović	SALA / SALLE / ROOM 125/I Istorija jezika i culture https://meet.google.com/awy-hwxi-fsw Moderator: Ivana Bezrukova	SALA / SALLE / ROOM 126/I Fonetika i fonologija https://meet.google.com/mjb-tipi-zbz Moderator: Zorka Kašić
	Sanja Krimer Gaborović English and Serbian Colour Terms: Using Lexicographic Data as a Source of Cultural Narratives	Ирена Суботић Ораховички преписи циклуса молитава Кирила Туровског	Зорка Кашић Јелена П. Ђорђевић Маја П. Ивановић Дијалекатски маркери у форензичкој фонетици
	Sonja Filipović Radmila Bodrić Figurative meanings of the colour term <i>golden</i> from a cognitive linguistic perspective	Samanta Milotić Bančić (O) <i>Odras jata u Grškovićeveu zborniku iz</i> <i>16. stoljeća</i>	Јелена П. Ђорђевић Зорка Кашић Маја П. Ивановић Заблуде у одређивању пола говорника у форензичкој фонетици
	Tvrtko Prčić Neologizmi nastali u srpskom jeziku prevođenjem s engleskog: teorijski i primenjenolingvistički aspekti	Teodora Fonović Cvijanović (O) <i>Jezik hrvatskoga teksta Pićanske župne</i> <i>kronike (1812. – 1832.)</i>	Aleksandar Živanović Clear speech in Serbian as L1 and English as a foreign language: a pilot study
	Nenad Tomović Problemi u transkripciji složenica i sintagmi koje potiču iz engleskog jezika	Славица Пантић Иницијалне сугласничке групе [s] + оклузив у француском и италијанском језику у поређењу са српским – дијахрони приступ	Danica Jerotijević Tišma (O) <i>Examining Potential Factors of</i> <i>Selectivity in L2 Speech Convergence:</i> <i>Evidence from EFL Learners' Vowel</i> <i>Production</i>
	Staša Đokić Jovin Translation from English into Serbian of professional titles at Oxford and Cambridge universities	Ивана Безрукова Лица нечисте силе у светлу чуда Светог Бенедикта Нурсијског	Драгана Поповић Транскрипција руских имена у српском језику: актуелни проблеми и могућа решења
	Јелена Биљетина Дефинисање у речницима: случај глагола <i>eat</i> и <i>jesti</i> у енглеском и српском		Anna Romanik (O) <i>Существительные с финалью -инг в</i> <i>современном русском языке</i>

DISKUSIJA / DISCUSSION / DISCUSSION

Rad po sekcijama 1 / Parallel sessions 1 / Sessions thématiques 1 (c)
12.30-14.30

1	SALA / SALLE / ROOM 127/I Kultura Moderator: Nermin Vučelj
	Драгана Путниковић 12.30-12.45 Антропонимијски систем у српском и кинеском језику
	Nermin Vučelj 12.45-13.00 Filosofija ljubavi u šansoni: pregled poimanja prirode ljubavnog osećanja u popularnoj francuskoj muzici
	Николина Хавран 13.00-13.15 Симбол венца у српској средњовековној књижевности
	Marina Puja-Badesku Mariana Dan Minerva Trajlović Kondan 13.15-13.30 Mitul fertilității, ritualul invocării ploii și „spațiul plasă“ în folclorul din Balcani
	Јелена Јанковић 13.30-13.45 Гљиве у српској народној култури

DISKUSIJA / DISCUSSION / DISCUSSION

Rad po sekcijama 2 / Parallel sessions 2 / Sessions thématiques 2 (a)
15.30-17.30

2	<p align="center">SALA / SALLE / ROOM <i>Zoran Konstantinović</i> Književnost 2</p> <p align="center">https://meet.google.com/xub-hmij-hdf</p> <p align="center">Moderator: Mirza Mejdanija</p>	<p align="center">SALA / SALLE / ROOM 110/I Metodika 2</p> <p align="center">https://meet.google.com/quc-izjp-xqn</p> <p align="center">Moderator: Ervin Kovačević</p>	<p align="center">SALA / SALLE / ROOM 111/I Traduktologija 2</p> <p align="center">Moderator: Sofija Bilandžija</p>
	<p>15.30-15.45</p>	<p align="center">Matija Ivačić</p> <p>Proza Jana Balabána u kontekstu češke književnosti 1990-ih (na primjeru zbirke <i>Praznici</i>)</p>	<p align="center">Анамариа Бене</p> <p>Учење мађарског као страног језика и хипотеза о тростепеном усвајању неакузативних глагола: постоји ли веза?</p>
<p>15.45-16.00</p>	<p align="center">Suzana Kos (O)</p> <p>Contemporary Popular Czech Fiction as a Witness of Historical Changes</p>	<p align="center">Наташа Јововић</p> <p>Усвајање језика у ери дигитализације</p>	<p align="center">Diana Ristivojević</p> <p>Übersetzungsäquivalent der Modalpartikel <i>schon</i> in rhetorischen Fragen</p>
<p>16.00-16.15</p>	<p align="center">Giorgio Scalzini (O)</p> <p>Rewrite the Past to Read the Present: The Slavic Fantasy Genre in Contemporary Russian Literature</p>	<p align="center">Maria Yu. Kopylovskaya Elena K. Timofeeva (O)</p> <p>Project “HSK-1” as implementation of teaching skills</p>	<p align="center">Ksenija Aykut Stefani Miljković</p> <p>Lingvističke i kulturološke transpozicije u prevodima književnih dela sa turkološkom tematikom</p>
<p>16.15-16.30</p>	<p align="center">Mirza Mejdanija</p> <p>L'influenza di Schopenhauer sul romanzo <i>Una vita</i> di Italo Svevo</p>	<p align="center">Радмила Сузић (O)</p> <p>Да ли више грешимо када куцамо или када пишемо? Анализа грешака при коришћењу ДИПЈ платформе за писање диктата у поређењу с традиционалним диктатом</p>	<p align="center">Bojana Radenković Šošić</p> <p>Neizbežni <i>prim. prev.</i>: o izazovima u prevodu Skuratijevog romana <i>M. Sin veka</i></p>
<p>16.30-16.45</p>	<p align="center">Владимир Карановић</p> <p>Хронотопска стварност провинцијског града у роману <i>Регенткиња</i> Леополда Аласа «Кларина»</p>	<p align="center">Ervin Kovačević Emina Lagumdžija Anisa Eminović</p> <p>Enthusiasm, Persistence and Ambition: TESOL Instructors' Teaching Methodologies in Bosnia and Herzegovina</p>	<p align="center">Јована Стојановић</p> <p>Конструкције са заменицом <i>man</i> у немачким новинским текстовима и њихови српски преводни еквиваленти</p>
<p>16.45-17.00</p>	<p align="center">Sonja Štajnfeld Jorge Asbun Bojalil (O)</p> <p>Tres ejemplos latinoamericanos de la literatura carcelaria: José Revueltas, Manuel Puig y Reinaldo Arenas</p>		<p align="center">Софија Биландија</p> <p>О (не)преводивости културноисторијских реалија у дијахронијском преводу комедија Лудвига Холберга на српски</p>

DISKUSIJA / DISCUSSION / DISCUSSION

Rad po sekcijama 2 / Parallel sessions 2 / Sessions thématiques 2 (b)
15.30-17.30

2	SALA / SALLE / ROOM 124/I Jezik 1	SALA / SALLE / ROOM 125/I Istorija 1	SALA / SALLE / ROOM 126/I Rodne studije 1
		Moderator: Anna Makišová	Moderator: Klara Buršić-Matijašić
15.30-15.45	Тијана Балек О аспектуализаторима <i>jou</i> и <i>eučē</i> – из семантичког, синтаксичког и когнитивистичког угла	Klara Buršić-Matijašić Da li je Dante boravio u Puli?	Gordana Vladislavljević Multimodalna semiotička analiza konstrukcije i dekonstrukcije rodних stereotipa u crtanim filmovima za decu: <i>Patrolne šape</i>
15.45-16.00	Anna Makišová Jasna Uhláriková Zmeny spoluhlások na tvaroslovnej hranici v slovenčine a v srbčine	Chiara Serra L'emigrazione russa nel Regno di Jugoslavia nel periodo interbellico sulle pagine di <i>Nova Evropa</i>	Valentina Đorić Nina Ilić (O) Visualisation of female characters in adaptations of Shakespeare's tragedies
16.00-16.15	Анђелка Пејовић О алтернацији индикатива и конјунктива у допусним реченицама у шпанском језику	Maurizio Barbi La voce "demone" nel Vocabolario Zingarelli (1922-2023)	Jelena Jovović (O) Transgresija roda: stranost i preobražaj u romanu <i>Tvajrbornova stvar</i>
16.15-16.30	Марија Вучковић О чиниоцима који доприносе различитим резултатима позајмљивања истог глагола: студија случаја	Невена И. Лукинић Културна дипломатија Иве Андрића у изабраним путописима	Iva Čolak Žene u pozadini. Kritika Slavenke Drakulić
16.30-16.45	Ивана Вилић Семантичка обележја као критеријуми за упоређивање Вендлерове типологије са српским и француским глаголским системом	Драгана Јовановић Андрићеви увиди о масама	Aleksandra Stojanović From Flâneur to Post-Flâneuse: A Gendered Exploration of Urban Death in Paul Auster's <i>In the Country of Last Things</i>
16.45-17.00	Ružica Seder Posebne i modalne upotrebe imperfekta u francuskom i italijanskom jeziku		Miloš Milisavljević (O) RST Analysis of All-Caps Segments in Clickbait News Articles

DISKUSIJA / DISCUSSION / DISCUSSION

**Rad po sekcijama 2 / Parallel sessions 2 / Sessions thématiques 2 (c)
15.30-17.30**

2	SALA / SALLE / ROOM 127/I Jezik u medijima 1 Moderator: Nadežda Silaški
	15.30-15.45 Staša Gagić Igre rečima u engleskom jeziku u seriji <i>Štreberi</i> i njihovo prevođenje na srpski: kritička analiza
	15.45-16.00 Gordana Lalić-Krstin Nadežda Silaški Linguistic ludicity as an attention-seeking device: The case of names of apocalyptic scenarios in journalistic texts
	16.00-16.15 Melita Aleksa Varga Digitalizacija i očuvanje hrvatskoga paremiološkog blaga
	16.15-16.30 Маша З. Петровић Гујаничић Супротни процеси модификовања паремија у новинском дискурсу шпанског и српског језика: изостављање и додавање елемената
	16.30-16.45 Kristijan Eker Reportaža juče i danas od Rišarda Kapušinskija do Danijela Belokija

DISKUSIJA / DISCUSSION / DISCUSSION

Rad po sekcijama 3 / Parallel sessions 3 / Sessions thématiques 3 (a)
18.00-20.00

3	SALA / SALLE / ROOM Zoran Konstantinović Književnost 3 https://meet.google.com/css-pshx-jbt Moderator: Ana Sentov	SALA / SALLE / ROOM 110/I Metodika 3 https://meet.google.com/gxx-hbhz-kix Moderator: Vesna Lompar	SALA / SALLE / ROOM 111/I Diskurs https://meet.google.com/zfs-urqc-ozl Moderator: Vesna Polovina
	Tatjana Milosavljević Mijučić Approaching the Limits of Empathy: Migrant Abjection in Brian Chikwava's novel <i>Harare North</i>	Војкан Стојичић Оливера Дурбаба Јована Миловановић Да ли се чујемо? – аудирање у настави српског као страног	Борко Ковачевић О неким одликама употребе глаголских именица на -ње у српском јавном дискурсу
	Александра Б. Батинић (O) <i>Проклета авлија и Па као – заблуде</i> <i>и замке приче, причања и текста</i>	Federico Piccolo (O) Analyzing Errors in Russian Verb Acquisition by Italian L1 Learners: a didactic proposal	Jagoda Granić <i>All press is good press!:</i> jezične strategije persuzacije i/ili manipulacije
	Растко Лончар Сибе Миличић као критичар и есејиста	Marijana Matić (O) The connection between visual arts and a foreign language - perceptions and attitudes of visual art students at university level	Muedib Šahinović (O) Političke, etničke i nacionalne determinacije jezika: sociolingvistički ogled o identitetskim aporijama
	Vera Janjatović The Five Major Biographical Influences on the Poetry of Alfred Lord Tennyson	Marzanna Karoleczuk (O) Пословицы и поговорки в упражнениях в польских учебниках русского языка как иностранного	Ненад Крцић Стратегије обраћања и ословљавања у угоститељском дискурсу
	Natalija Stevanović (O) Analyzing Hanya Yanagihara's <i>A Little</i> <i>Life</i> through the framework of trauma studies	Аднан Бјелак (O) Настава језика и однос културе и наставе језика	Nikola Vujčić Horrifizierende Ausdrucksmittel im deutschen und serbischen Corona- Diskurs. Ein Beitrag zur kontrastiven Diskurslinguistik
	Ana Sentov "That Great and Monstrous Pile of London": The City as a Hyperobject in <i>Hawksmoor</i>	Јелена Павловић Јовановић (O) Условне реченице уведене везником <i>где</i> у административно-правном стилу српскога језика у 19. веку	Vesna Polovina Natalija Panić Cerovski Višesmisleno, nedorečeno i neodređeno na različitim jezičkim nivoima
	19.30- 19.45	Весна Ломпар Унутарпредметне и међупредметне корелације у настави српског језика	

DISKUSIJA / DISCUSSION / DISCUSSION

Rad po sekcijama 3 / Parallel sessions 3 / Sessions thématiques 3 (b)
18.00-20.00

3	SALA / SALLE / ROOM 124/I Jezik 2	SALA / SALLE / ROOM 125/I Istorija 2	SALA / SALLE / ROOM 126/I Rodne studije 2
		Moderator: Vanja Miljković	Moderator: Julija Bala
18.00-18.15	Анета Спасојевић Критеријуми за идентификацију степена лексикализованости глаголских придева у српском језику	Julija Bala “Za mađarsku umetnost”: Pokroviteljska delatnost Magdolne Horti kroz izložbe u Palati umetnosti (<i>Műcsarnok</i>) 1940-43.	Сара Арва Уметник – <i>то</i> је неко Други: имаголошко тумачење фигуре сликара у роману <i>Омерпаиша Латас</i>
18.15-18.30	Јована Иваниш Интонационе карактеристике упитних реченица без лексичког знака упитности у савременом српском језику	Irena Kolaj Ristanović Kultura i identitet u Osmanskom carstvu: primer viteške igre džirit	Емилија А. Поповић Мотив инцеста у <i>Находу Симеону</i> Тодора Манојловића између митско-религијског и симболичког значења
18.30-18.45	Вања Миљковић Ана Миленковић Дијатеза емоционалних глагола и њихова каузална структура	Marija Mitić Kultura i civilizacija Carigrada iz XVII veka u dnevniku Pjetra dela Vale	Наташа Катих Дезинтеграција патријархалних норми у роману <i>Хаџи Душа</i> Драгутина Илића
18.45-19.00	Milena Popović Pisarri Српски модални глаголи у безличним конструкцијама	Ана Кречмер (О) Историја Словена и Срба у <i>Славенским хроникама</i> Ђорђа Бранковића	Dubravka Dulibić-Paljar (O) Drama majčinstva na Gružu: sentimentalizacija i trivijalizacija <i>mater dolorosa</i> u Vodopičevu romanu <i>Tužna Jele</i>
19.00-19.15	Марина Николић Истраживање прагматичке функције правописне интерпункције у служби ироничног значења поруке у српском језику	Dragana Lazić Stojković The poll tax collected from the non-muslim subjects of the Kadiluk of Šabac as ocaklik of the local army in the second half of the 18th century	Monika Bala Ženski likovi u novelama Marije Sabo
19.15-19.30	Михајло Фејса Ревитализација функционалних сфера русинског језика и ИСО-код	Маја Калезић ВЛАЗФНМΙΑ: Etymological determination of the term and its theological meaning	

DISKUSIJA / DISCUSSION / DISCUSSION

Rad po sekcijama 3 / Parallel sessions 3 / Sessions thématiques 3 (c)
18.00-20.00

3	SALA / SALLE / ROOM 127/I Jezik u medijima 2 Moderator: Mirna Radin Sabadoš	SALA / SALLE / ROOM 101/I Metodika 4 Moderator: Ana Elaković-Nenadović
	Кристина Крчмаревих Нарцис у свету црног огледала	Arnalda Dobrić Lidija Orešković Dvorski Strani jezik kroz glazbu, pokret i verbotonalnu metodu
	Snežana Vukadinović Miris orfike u poetici Miodraga Pavlovića	Ана Елаковић-Ненадовић Снежана Божанић Примена реторичких елемената и стратегија у савременом образовању
	Мирјана Матових Сања Маричић Месарових Музика као формативни протагониста у филмовима Педра Алмодовара	Анка Рађеновић Употреба когнитивних принципа у настави граматике грчког као страног: време и аспект
	Андрејана Малоку Хронотоп пута у филму Паола Тавијанија <i>Збогом, Леонора</i>	Тијана Гаши Компетенције наставника страних језика у националној и европској језичкој образовној политици
	Mirna Radin Sabadoš The Web-streamed Apocalypse – Reflections on the Culture of Fear	Leonard Pon Konektori za izricanje adverzativnog značenja u pismenom izražavanju višejezičnih govornika
	19.15-20.00	DISKUSIJA / DISCUSSION / DISCUSSION

NEDELJA / SUNDAY / DIMANCHE

Rad po sekcijama 1 / Parallel sessions 1 / Sessions thématiques 1 (a) 9.00-11.00

1	SALA / SALLE / ROOM <i>Zoran Konstantinović</i> Književnost 4 https://meet.google.com/xdj-pdte-zgf Moderator: Virđinija Popović	SALA / SALLE / ROOM 110/I Književnost 5 Moderator: Dalibor Kličković	SALA / SALLE / ROOM 124/I Jezik 3 Moderator: Divna Glumac
9.00-9.15	Тамара Љујић Сећање и заборав у драми <i>Ружење народа у два дела</i> Слободана Селенића	Милена Зорић Латовљев Љиљана Пешикан-Љуштановић Цитатне игре у драмским бајкама Александра Поповића	Сања Јока Лексичко, граматичко и категоријално значење у анализи језичких карактеристика јапанског језика
9.15-9.30	Мелина Панаотовић Семантички потенцијал уметничког простора у раној драми Леонида Андрејева	Александар Костадиновић Бергсоновски импулс у <i>Ратним друговима</i> Станислава Винавера	Divna Glumac Jelena Kitamura Два типа јапанске временске реченице са значењем situaciono-uslovne temporalnosti
9.30-9.45	Нина В. Стокић Варијације профане целине вертепске драме	Марија Докић Хармонија као <i>fatum ultimum</i> Миланковића и Костића	Sanja Nešković Modalna значења proparticipa на <i>-(y)acak/-(y)ecek</i> у турском језику
9.45-10.00	Јована Анђелковић Милица Кандић (О) Хуманистичка пројекција квадратуре круга у збирци приповедака <i>Фреде, лаку ноћ</i> Драгослава Михаиловића	Dalibor Kličković Има ли Исток срца: појам <i>kokoro</i> и концептуализовање субјективности у јапанској култури	Smiljana Ristić-Bojanić Лексичко-синтаксички начини исказивања умањености у турском језику
10.00-10.15	Ђурђина Шијаковић Маиданик (О) Еурипидова трагедија и појам <i>ἔλεος</i> : културна детерминисаност једног осјећања	Виолета Митровић Мотив ватре у <i>Златном руну</i> Борислава Пекића	Aleksandra Vulović Употреба и фреквентност арабизама у савременом турском језику
10.15-10.30	Brinduša Žujka Virđinija Popović Marinel Negru Frumusețea naturală și spirituală a meleagurilor natale în poezia românescă din Vojvodina	Анђелка Гемовић Дејан Петковић Of Turtles and Tao: Terry Pratchett's <i>Discworld Philosophy</i>	Jelena Babić Tokovi u vojnoj terminologiji arapskog jezika

DISKUSIJA / DISCUSSION / DISCUSSION

Rad po sekcijama 1 / Parallel sessions 1 / Sessions thématiques 1 (b)
9.00-11.00

1	<p align="center">SALA / SALLE / ROOM 125/I Kognitivna lingvistika 1</p> <p align="center">https://meet.google.com/cvo-tzgb-uwa</p> <p align="center">Moderator: Marija Stefanović</p>	<p align="center">SALA / SALLE / ROOM 126/I Metodika 5</p> <p align="center">Moderator: Jagoda Topalov</p>
	<p align="center">Стефана Пауновић Родић</p> <p><i>Мужевност</i> као одраз стереотипа мушкарца у словачкој и српској језичкој слици света</p>	<p align="center">Катарина Лазих Драгана Илић</p> <p>Академски вокабулар у уџбеницима енглеског језика струке на факултетима: заступљеност у текстовима и употреба у пратећим садржајима</p>
	<p align="center">Стана Ристић Ивана Лазих Коњик</p> <p>Концепт <i>језик</i> на системском материјалу речника српског језика</p>	<p align="center">Jelena Jerković Војана Комароми</p> <p>What does it take to successfully write a scientific paper in English? – Engineering researchers' perspective</p>
	<p align="center">Татјана Грујић Јелена Даниловић Јеремић (О)</p> <p align="center">Метафоре лектуре</p>	<p align="center">Draženka Molnar</p> <p>Strategije pisanja studenata engleskog kao stranog jezika – studija slučaja</p>
	<p align="center">Alena Rudenka (O)</p> <p>History of naming of the motherland of Belarusians / История номинаций родины Беларусов</p>	<p align="center">Anica Radosavljević Krsmanović Nina Manojlović</p> <p>The role of the L2 motivational self system in predicting EFL learners' willingness to communicate</p>
	<p align="center">Милена Јакић Шимшић Маја Савић Даринка Анђелковић Маша Поповић Нада Шева Александар Миленковић (О)</p> <p align="center">Категоризација објеката на примеру посуда из домаћинства</p>	<p align="center">Jagoda Topalov Ljiljana Knežević</p> <p>Students' anxiety in virtual and conventional EFL classroom</p>
	<p align="center">Марија Стефановић</p> <p>Синонимски низови са доминантом <i>плохой</i> 'лош' у систему оцене у руском језику: когнитивносемантичка анализа</p>	<p align="center">Ивана Вранић Петковић Драгица Мирковић Ана Мандић Ивковић</p> <p>Усвајање лексике у онлајн настави током пандемије Covid-19: искуства студентске популације</p>

DISKUSIJA / DISCUSSION / DISCUSSION

Rad po sekcijama 2 / Parallel sessions 2 / Sessions thématiques 2 (a)
11.30-13.30

2	SALA / SALLE / ROOM Zoran Konstantinović Književnost 6 https://meet.google.com/nxa-yvuh-vgb Moderator: Dina Vesić	SALA / SALLE / ROOM 125/I Kognitivna lingvistika 2 Moderator: Edita Andrić	SALA / SALLE / ROOM 126/I Metodika 6 https://meet.google.com/usj-xkfh-jfz Moderator: Nataša Radusin-Bardić
	Ane Ferri (O) Paskvaličeva posveta Lodoviku Pontanu	Jovana Marčeta Ivana Lazić-Konjik Konceptualizacija pojma <i>život</i> na materijalu srpskih, francuskih i italijanskih frazema: komparativno-kontrastivni pristup	Јелена Бакалуца Дискурзивна компетенција будућих наставника француског језика на примеру писане припреме за час
	Миша Алексић Рецепција италијанске канцоне у српској и хрватској поезији 19. века	Jovana Marčeta Les mots stimuli <i>femme et homme</i> dans les associations verbales françaises	Биљана Стикић (O) Статус и функција матерњег језика у школској настави француског као страног језика: анализа уџбеничких комплекта
	Драгана Момиров Анималистичке слике у поезији Андреја Платонова	Gordana Ristić Katalin Ozer Receptija biblijskih paremija u nemačkom, srpskom i mađarskom jeziku	Емилија Милојевић Analiza morfosintaksičkih grešaka u pisanim radovima studenata treće godine francuskog jezika Filološkog fakulteta
	Милан Б. Громовић Поезија и мит: поетика савремених српских песника	Tijana Vesić Pavlović Konceptualizacija želje putem izvornih domena gladi i žeđi u srpskom i engleskom jeziku	Вања Манић-Матић ARTS et FLE dans le contexte universitaire de la ville Novi Sad 2022
	Ђина Весић Утицај друштвено-историјских и књижевно-историјских процеса на поезију са маргина: осврт на <i>Антологију заборављених песника и непознатих песама: Ендеми под прашином, приређивача Растка Лончара</i>	Dragana Drobnjak Snezana Gudurić Ptice u francuskoj i srpskoj frazeologiji	Наташа Радусин-Бардић Везивање и консонантско уланчавање у савременим методама за учење француског као страног језика
	Marija Koprivica Lelićanin <i>Signorina Grandi Firme</i> : slika žene u doba fašizma kao medijsko-kulturološki fenomen	Edita Andrić Dužanka Zvekić-Dušanović Poredbeni frazeologizmi sa glagolima kretanja u mađarskom i srpskom jeziku	Катарина Анђелковић (O) Промовисање неолибералне идеологије у уџбеницима енглеског језика
	13.00-13.15	Sara Ćavar Ivana Jozić Bildfunktionen in den deutschsprachigen Werbungen aus dem 19. und 20. Jahrhundert	Ivana Šarić Šokčević Manuela Karlak Wie schreiben kroatische DaF-Studierende? Kausale und konzessive Konnektoren im Vergleich

13.15-13.30 DISKUSIJA / DISCUSSION / DISCUSSION

Rad po sekcijama 2 / Parallel sessions 2 / Sessions thématiques 2 (b)
11.30-13.30

2	<p>SALA / SALLE / ROOM 124/I Dijalektologija</p> <p align="center">Moderator: Zoran Simić</p>
	<p>11.30-11.45</p> <p align="center">Ana Mikić Čolić Maja Glušac</p> <p align="center">Jezik u gradu i grad u jeziku (na primjeru osječkoga gradskoga govora)</p>
	<p>11.45-12.00</p> <p align="center">Бранкица Ђ. Марковић</p> <p align="center">Из савремене антропониимије Новог Сада – лична имена женске деце рођене у Новом Саду 2021. године</p>
	<p>12.00-12.15</p> <p align="center">Марина Јуришић</p> <p align="center">Метатеза сугласничке групе -зј- у српским народним говорима</p>
	<p>12.15-12.30</p> <p align="center">Мирјана Петровић-Савић Јелена Капустина</p> <p align="center">О именовану животиња у <i>Речнику Драгачева</i> (лексичко-семантичка анализа)</p>
	<p>12.30-12.45</p> <p align="center">Драгана Радовановић Јована Јовановић</p> <p align="center">Клисурски говори у контексту севернијих косовско-ресавских говора (лингвогеографски оглед)</p>
	<p>12.45-13.00</p> <p align="center">Орсат Лигорио</p> <p align="center">Озвучење плозива у далматороманским реликтима: насумична или условљена појава?</p>
	<p>13.00-13.15</p> <p align="center">Зоран Симић</p> <p align="center">Синтаксичко-семантичке одлике предлога <i>од</i> у говору призренског Подгора и Подрима</p>

DISKUSIJA / DISCUSSION / DISCUSSION